

◎債務救済措置に関する日本国政府とタンザニア連合共和国政府との間の  
二の交換公文

(略称) タンザニアとの二の債務救済措置取極

平成 二年 六月 五日 ダレサラムで  
平成 二年 六月 五日 効力発生  
平成 二年 七月二十七日 告示

(外務省告示第三六一号)

目 次

ページ

○海外経済協力基金関係の債務救済措置に関する日本国政府とタンザニア連合共和国政府との間の交換公

文 ..... 二四七一

日本側書簡 ..... 二四七一

1 債務救済措置 ..... 二四七一

2 繰延債務の額 ..... 二四七一

3 債務繰延べの条件 ..... 二四七二

付表 繰延債務の内訳 ..... 二四七四

タンザニア側書簡 ..... 二四七五

○商業上の債務についての債務救済措置に関する日本国政府とタンザニア連合共和国政府との間の交換公

文 ..... 二四七六

日本側書簡 ..... 二四七六

1 債務救済措置の対象	二四七六
2 債務の支払	二四七八
3 延滞利子の支払	二四七九
4 銀行手数料	二四八〇
5 原契約に従った債務の決済	二四八〇
6 原契約の継続	二四八一
7 債務繰延べの第三国より不利でない条件	二四八一
付表 3 についての利子の額の算定の方法の算式	二四八二
タンザニア側書簡	二四八三

(海外経済協力基金関係の債務救済措置に関する日本国政府とタンザニア連合共和国政府との間の交換公文)

(日本側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本官は、千九百八十八年十二月十三日にバリで開催されたタンザニア連合共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者との間の協議において到達した結論に基づき日本国政府の代表者とタンザニア連合共和国政府の代表者との間で行われた最近の交渉に言及する光栄を有します。本官は、更に、当該交渉において到達した次の了解を確認する光栄を有します。

1 債務繰延方式による債務救済措置が、海外経済協力基金以下「基金」という。により、日本国の関係法令に従ってとられることになる。

2 (1) 繰り延べられる債務(以下「繰延債務」という)は、タンザニア連合共和国政府が基金に対して負う次の債務から成り、その内訳は、この書簡の付表に掲げられている。

(a) 千九百八十九年一月一日から千九百八十九年六月三十日までの間(両期日を含む)に弁済期限の到来した債務。

日本側書簡

債務救済措置

繰延債務の額

タンザニアとの二の債務救済措置取極

(Japanese Note)

Dar es Salaam, June 5, 1990

Excellency,

I have the honour to refer to the recent negotiations between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the United Republic of Tanzania that were held on the basis of the conclusions reached during the consultations between the representatives of the Government of the United Republic of Tanzania and of the Governments of the creditor countries concerned held in Paris on 13 December, 1988. I have further the honour to confirm the following understanding reached in the course of the said negotiations:

1. A debt relief measure in the form of rescheduling will be taken by the Overseas Economic Cooperation Fund (hereinafter referred to as "the Fund") in accordance with the relevant laws and regulations of Japan.

2. (1) The debts to be rescheduled (hereinafter referred to as "the Rescheduled Debts") consist of the following debts owed by the Government of the United Republic of Tanzania to the Fund, the breakdown of which is shown in the List attached hereto:

(a) The debts having fallen due between 1 January, 1989 and 30 June, 1989 (both dates inclusive), the amount of which will be

その額は、九百九十万八千七百七十円（九、九〇八、一七〇円）になる。

(b) 千九百八十八年十二月三十一日以前に弁済期限が到来し、かつ、未払の債務。その額は、一億千三百四十八万五千七百二十八円（一一三、四八五、七二八円）になる。

(2) (1)にいう額及びこの書簡の付表は、タンザニア連合共和国政府の関係当局及び基金が行う最終的照合の後に日本国政府及びタンザニア連合共和国政府の関係当局間の合意により修正されることがある。

債務繰延  
べの条件

3 債務繰延べの条件は、タンザニア連合共和国政府と基金との間で締結される債務繰延契約であって、なканずく次の原則を含むものにおいて規定される。

(1) 2 (1) (a)にいう債務は、二千三年九月三十日に始まる二十回の均等半年賦払によって支払われる。

(2) 2 (1) (b)にいう債務は、二千二年十二月三十一日に始まる二十二回の均等半年賦払によって支払われる。

(3) 繰延債務に対してそれぞれ付表に掲げる弁済期日から適用される利子率は、年二パーセントとする。

本官は、閣下が前記の了解をタンザニア連合共和国政府に代

nine million nine hundred and eight thousand one hundred and seventy yen (#9,908,170).

(b) The debts having fallen due on and before 31 December, 1988, and not paid, the amount of which will be one hundred and thirteen million four hundred and eighty-five thousand seven hundred and twenty-eight yen (#13,485,728).

(2) Modifications may be made to the amount of the debts referred to in sub-paragraph (1) and the List attached hereto by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the United Republic of Tanzania after the final verification to be made by the authorities concerned of the Government of the United Republic of Tanzania and the Fund.

3. The terms and conditions of the rescheduling will be stipulated in a rescheduling agreement to be concluded between the Government of the United Republic of Tanzania and the Fund, which will contain, inter alia, the following principles:

(1) The debts referred to in sub-paragraph (1) (a) of paragraph 2 will be paid in twenty-two (22) equal semi-annual installments beginning on 30 September, 2003.

(2) The debts referred to in sub-paragraph (1) (b) of paragraph 2 will be paid in twenty-two (22) equal semi-annual installments beginning on 31 December, 2002.

(3) The rate of interest on the Rescheduled Debts will be two per cent (2%) per annum beginning respectively from the due dates mentioned in the List attached hereto.

I should be grateful if Your Excellency

わって確認されれば幸いであります。

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて閣下に向かって敬意を表します。

千九百九十年六月五日にダレサラムで

在タンザニア連合共和国

日本国臨時代理大使 今井 治

タンザニア連合共和国

大蔵次官 サイモン・M・ムビリニ閣下

would confirm the foregoing understanding on behalf of the Government of the United Republic of Tanzania.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Osamu Imai  
Chargé d'Affaires a.i.  
of Japan  
to the United Republic of Tanzania

His Excellency  
Prof. Simon M. Mbilinyi  
Principal Secretary  
Ministry of Finance  
The United Republic of Tanzania

タンザニアとの二の債務救済措置取極

二四七四

付 表  
繰延債務  
の内訳

債務の内訳	弁済期日	額
千九百八十八年四月六日に日本国政府とタンザニア連合共和国政府との間で交換された債権に基づくタンザニア連合共和国政府と基金との間の債務繰延契約に従って支払われるべき元本及び利子	千九百八十七年 九月三十日 千九百八十八年十二月二十日 千九百八十九年 四月 一日	三六、五四三、一二〇円 七六、九四二、六〇八円 九、九〇八、一七〇円
計		一二三、三九三、八九八円

List

Particulars of Debt	Due Date	Amount (in Yen)
The principal and interest payable under the rescheduling agreement between the Government of the United Republic of Tanzania and the Fund pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the United Republic of Tanzania on 6 April, 1988	Sep. 30, 1987 Dec. 20, 1988 Apr. 1, 1989	36,543,120 76,942,608 9,908,170
Total		123,393,898

(タンザニア側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本官は、本日付けの貴官の次の書簡を受領したことを確認する光栄を有します。

(日本側書簡)

本官は、更に、貴官の書簡に述べられた了解をタンザニア連合共和国政府に代わって確認する光栄を有します。

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて貴官に向かって敬意を表します。

千九百九十年六月五日にダレサラムで

タンザニア連合共和国

大蔵次官 サイモン・M・ムビリニ

在タンザニア連合共和国

日本国臨時代理大使 今井 治殿

タンザニアとの二の債務救済措置取極

(Tanzanian Note)

Dar es Salaam, June 5, 1990

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the United Republic of Tanzania the understanding set forth in your Note.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of my high consideration.

(Signed) Simon M. Mbilinyi

Principal Secretary  
Ministry of Finance  
The United Republic of Tanzania

Mr. Osamu Imai  
Chargé d'Affaires a.i. of Japan  
to the United Republic of Tanzania

(商業上の債務についての債務救済措置に関する日本国政府とタンザニア連合共和国政府との間の交換公文)

(日本側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本官は、千九百八十八年十二月十三日にバリで開催されたタンザニア連合共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者との間の協議において到達した結論に基づき日本国政府の代表者とタンザニア連合共和国政府の代表者との間で行われた最近の交渉に言及する光栄を有します。本官は、更に、当該交渉において到達した次の了解を確認する光栄を有します。

1 (1) この取極は、一方においてタンザニア連合共和国の居住者である関係債務者(以下「債務者」という。)と他方において日本国の居住者である関係債権者(以下「債権者」という。)との間で千九百八十六年六月三十日以前に契約され、弁済期間が一年を超える商業上の債務で、日本国政府が保険を引き受けた次のものの元本及び利子(以下「繰延商業債務」という。)に適用される。

(a) 過去に繰り延べられなかった商業上の債務で、千九百八十八年十二月三十一日以前に弁済期限が到来したもの

Excellency,

(Japanese Note)

Dar es Salaam, June 5, 1990

I have the honour to refer to the recent negotiations between the representatives of the Government of Japan and the Government of the United Republic of Tanzania that were held on the basis of the conclusions reached during the consultations between the representatives of the Government of the United Republic of Tanzania and of the Governments of the creditor countries concerned held in Paris on 13 December, 1988. I have further the honour to confirm the following understanding reached in the course of the said negotiations:

1. (1) The present arrangements will apply to the principal of and interest on the following commercial debts with a repayment period of more than one year, contracted before 30 June, 1986 between the debtors concerned resident in the United Republic of Tanzania (hereinafter referred to as "the Debtors") on the one hand and the creditors concerned resident in Japan (hereinafter referred to as "the Creditors") on the other and insured by the Government of Japan (hereinafter referred to as "the Rescheduled Commercial Debts"):

(a) Commercial debts having fallen due on and before 31 December, 1988 and not previously rescheduled;

(b) 過去に繰り延べられなかった商業上の債務で、千九百八十九年一月一日から千九百八十九年六月三十日までの間（両期日を含む。）に弁済期限が到来したもの

(c) タンザニアの商業上の債務に関する債務救済措置に關し千九百八十八年四月六日に日本国政府とタンザニア連合共和国政府との間で交換された書簡（以下「従前の書簡」という。）により行われた取極に従って繰り延べられた商業上の債務で、千九百八十八年十二月三十一日以前に弁済期限が到来したもの

(d) 従前の書簡により行われた取極に従って繰り延べられた商業上の債務で、千九百八十九年一月一日から千九百八十九年六月三十日までの間（両期日を含む。）に弁済期限が到来したもの

(2) 繰延商業債務は、合衆国ドルによって契約されたもの及び日本円によって契約されたものから成る。

(a) (1) (a) いう債務の総額は、二百五十二万三千八百一十一合衆国ドル七十一セント（二、五二〇、三八一・七一合衆国ドル）及び百三十三億九千九百九十万九千七百五十三円（三、三九九、九〇九、七五三円）と見積もられる。

(b) (1) (b) いう債務の総額は、六億七十八万七千三百六十円（六〇〇、七八七、三六〇円）と見積もられる。

タンザニアとの二の債務救済措置取極

(b) Commercial debts having fallen due between 1 January, 1989 and 30 June, 1989, (both dates inclusive), and not previously rescheduled;

(c) Commercial debts having fallen due on and before 31 December, 1988, and rescheduled in accordance with the arrangements made by the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the United Republic of Tanzania on 6 April, 1988, concerning debt relief measures in respect of the Tanzanian commercial debts (hereinafter referred to as "the Notes"); and

(d) Commercial debts having fallen due between 1 January, 1989 and 30 June, 1989 (both dates inclusive), and rescheduled in accordance with the arrangements made by the Notes.

(2) The Rescheduled Commercial Debts consist of commercial debts contracted in United States dollars and in Japanese yen.

(a) The total amount of the debts referred to in sub-paragraph (1) (a) is estimated at two million five hundred twenty thousand three hundred and eighty-one United States dollars and seventy-one cents (US\$2,520,381.71) and thirteen billion three hundred ninety-nine million nine hundred nine thousand seven hundred and fifty-three yen (¥13,399,909,753).

(b) The total amount of the debts referred to in sub-paragraph (1) (b) is estimated at six hundred million seven hundred eighty-seven thousand three hundred and sixty yen (¥600,787,360).

(c) (1) (c)にいう債務の総額は、九万四千三百三十四合衆国ドル五十九セント（九〇、四三四・五九合衆国ドル及び三十四億七千六百五十二万七千三百五十二円（三、四七六、五二七、三五二円）と見積もられる。

(d) (1) (d)にいう債務の総額は、一万八千八百二十合衆国ドル四十二セント（一八、八二〇・四二合衆国ドル及び七億三千四百二十八万七千九十九円（七三四、二八七、〇一九円）と見積もられる。

(3) (2)にいう総額は、日本国政府及びタンザニア連合共和国政府の関係当局が行う最終的照合の後に両政府の関係当局間の合意により修正されることがある。

2  
(1) タンザニア連合共和国政府は、(4)に掲げる支払計画（以下「支払計画」という。）に従って繰延商業債務を決済するため行われる支払の額及び支払日をタンザニア連合共和国中央銀行を通じて日本国政府に通告する。

(2) タンザニア連合共和国政府は、繰延商業債務の総額を支払計画に従いタンザニア連合共和国中央銀行を通じ関係契約によって指定された通貨により債権者に支払い、また、同政府以外の関係債務者が支払うことを確保する。

(c) The total amount of the debts referred to in sub-paragraph (1) (c) is estimated at ninety thousand four hundred and thirty-four United States dollars and fifty-nine cents (US\$90,434.59) and three billion four hundred seventy-six million five hundred twenty-seven thousand three hundred and fifty-two yen (¥3,476,527,352).

(d) The total amount of the debts referred to in sub-paragraph (1) (d) is estimated at eighteen thousand eight hundred and twenty United States dollars and forty-two cents (US\$18,820.42) and seven hundred thirty-four million two hundred eighty-seven thousand nineteen yen (¥734,287,019).

(3) Modifications may be made to the total amount referred to in sub-paragraph (2) by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the United Republic of Tanzania, after the final verification to be made by the authorities concerned of the two Governments.

2. (1) The Government of the United Republic of Tanzania will notify the Government of Japan, through the Central Bank of the United Republic of Tanzania, of the amount and dates of payments which will be made in order to settle the Rescheduled Commercial Debts in accordance with the payment scheme as set out in sub-paragraph (4) below (hereinafter referred to as "the Payment Scheme").

(2) The Government of the United Republic of Tanzania will pay, or ensure that the other debtors concerned pay, the total amount of the Rescheduled Commercial Debts to the Creditors in the currency designated in the contracts concerned through the Central Bank of the United Republic of Tanzania in accordance with the Payment Scheme.

- (3) 日本国政府は、商業上の関係債務が支払計画に従って行われる支払により決済されることを容易にするため、日本国において施行されている関係法令の範囲内で可能な措置をとる。
- (4) 繰延商業債務を構成する債務の各々は、次の計画に従って支払われる。
  - (a) 1 (1) (a) 及び (c) にいう商業上の債務は、千九百九十六年十二月三十一日に始まる十二回の均等半年賦払によって支払われる。
  - (b) 1 (1) (b) 及び (d) にいう商業上の債務は、千九百九十七年九月三十日に始まる十二回の均等半年賦払によって支払われる。
- 3 (1) タンザニア連合共和国政府は、関係債務の各々について当該債務が決済されていない限り、(2) に定めるところにより算定される利子を次の計画に従って債権者に支払う。
  - (a) 1 (1) (a) 及び (c) にいう商業上の債務に対する利子は、毎年六月三十日及び十二月三十一日に支払われる。ただし、最初の支払は、千九百九十年九月三十日に行われる。
  - (b) 1 (1) (b) 及び (d) にいう商業上の債務に対する利子は、毎年三月三十一日及び九月三十日に支払われる。最初の支払は、千九百九十年九月三十日に行われる。
- (2) (a) 繰延商業債務に対する支払計画上の利子率は、合衆国

タンザニアとの二の債務救済措置取極

(3) The Government of Japan will take possible measures, within the scope of the relevant laws and regulations in force in Japan, to facilitate the settlement of the debts referred to in paragraph 1 by the payment to be made in accordance with the Payment Scheme.

(4) Each of the debts composing the Rescheduled Commercial Debts will be paid in accordance with the following scheme:

(a) The commercial debts referred to in sub-paragraph (1) (a) and (c) of paragraph 1 will be paid in twelve (12) equal semi-annual instalments beginning on 31 December, 1996; and

(b) The commercial debts referred to in sub-paragraph (1) (b) and (d) of paragraph 1 will be paid in twelve (12) equal semi-annual instalments beginning on 30 September, 1997.

3. (1) The Government of the United Republic of Tanzania will pay to the Creditors, interest to be calculated as described in sub-paragraph (2) below on each of the debts concerned to the extent that they have not been settled, in accordance with the following scheme:

(a) The interest of the commercial debts referred to in (a) and (c) of paragraph 1 (1) above will be paid on 30 June and 31 December of each year. The first payment, however, will be made on 30 September, 1990.

(b) The interest of the commercial debts referred to in (b) and (d) of paragraph 1 (1) above will be paid on 31 March and 30 September of each year. The first payment will be made on 30 September, 1990.

(2) (a) The rate of interest on the

ドルによって契約された債務については年四・五パーセント、日本円によって契約された債務については年三・五パーセントとする。

(b) 支払われる利子の額は、未決済の債務の額に当該債務が決済されないままに経過した日数及び一日当たりの利子率を乗じて算定される。一日当たりの利子率は、(a)にいう利子率を三百六十五で除して算定される。前記の算定方法を算式で表したものが、この書簡の付表に掲げられている。

(3) 支払われる利子については、タンザニア連合共和国のすべての租税及び課徴金が免除される。

4 タンザニア連合共和国政府は、商業上の関係債務の決済に伴って生ずる銀行手数料を支払う。

5 債務者が支払計画に従って商業上の関係債務を決済するためタンザニア連合共和国において必要とされる措置をとらなかった場合には、タンザニア連合共和国政府は、当該債務が債務者と債権者との間で関係契約に従って決済されることを、タンザニア連合共和国において施行されている関係法令の範囲内で確保する。タンザニア連合共和国政府は、また、関係契約によって指定された通貨による商業上の関係債務の支払金の送金の自由を保証する。

Rescheduled Commercial Debts applied for the Payment Scheme will be four point five per cent (4.5%) per annum for the debts contracted in United States dollars and three point five per cent (3.5%) per annum for the debts contracted in Japanese yen.

(b) The amount of interest to be paid will be calculated by multiplying the amount of the debt unsettled by the product of the number of the days the debt has not been settled and the daily interest rate. The daily interest rate is calculated by dividing the rate of interest referred to in (a) above by three hundred and sixty-five (365). The illustration in the form of numerical formula of the method of calculation mentioned above is shown in the Annex attached to this Note.

(3) The interest paid will be exempted from all taxes and duties of the United Republic of Tanzania.

4. The Government of the United Republic of Tanzania will pay bank charges incidental to the settlement of the commercial debts concerned.

5. If the Debtors fail to take such measures as are required in the United Republic of Tanzania for the settlement of the commercial debts concerned in accordance with the Payment Scheme, the Government of the United Republic of Tanzania will ensure, within the scope of the relevant laws and regulations in force in the United Republic of Tanzania, the settlement between the Debtors and the Creditors of such commercial debts in accordance with the contracts concerned. The Government of the United Republic of Tanzania will also guarantee the free transfer of payments of the commercial debts concerned in any currency or

原契約の  
継続

債務繰延  
べの第三  
国より不  
利でない  
条件

6 関係契約の条件のうちこの書簡において特に言及されてい  
ないものは、関係契約の当事者間で別段の合意がある場合を  
除くほか、引き続き適用されることが確認される。

7 タンザニア連合共和国政府は、いずれかの第三国の居住者  
である債権者に対し債務救済措置について2(4)にいう条件よ  
り有利な条件を与えた場合には、当該第三国の居住者である  
債権者に与えられる条件より不利でない条件を、債権者に直  
ちに与える。

本官は、閣下が前記の了解をタンザニア連合共和国政府に代  
わって確認されれば幸いであります。

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて閣下に向かっ  
て敬意を表します。

千九百九十年六月五日にダレサラムで

在タンザニア連合共和国

日本国臨時代理大使 今井 治

タンザニア連合共和国

大蔵次官 サイモン・M・ムビリニ閣下

タンザニアとの二の債務救済措置取極

currencies designated in the contracts concerned.

6. It is confirmed that the terms and conditions of the contracts concerned not specifically referred to in this Note will remain applicable, unless otherwise agreed upon by the parties to the contracts concerned.

7. If the Government of the United Republic of Tanzania accords to creditors resident in any third country terms and conditions more favourable than those referred to in subparagraph (4) of paragraph 2 with regard to debt relief measures, the Government of the United Republic of Tanzania will forthwith accord to the Creditors the terms and conditions not less favourable than those accorded to creditors resident in such third country.

I should be grateful if Your Excellency would confirm the foregoing understanding on behalf of the Government of the United Republic of Tanzania.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Osamu Imai  
Chargé d'Affaires a.i.  
of Japan

to the United Republic of Tanzania

His Excellency  
Prof. Simon M. Mbilinyi  
Principal Secretary  
Ministry of Finance  
The United Republic of Tanzania

付表

付表

ANNEX

3 について利子の額の算定方法の算式

$$I = A \times D \times R \times \frac{1}{365}$$

A : 未決済の債務の額

I : 利子の額

D : 債務が決済されないままに経過した日数

R : 年間の利子率

(注)

- (1) 千九百九十年九月三十日における最初の利子の支払については、D は、債務の各々の当初の弁済期日又は従前の書簡に規定されている弁済期日から千九百九十年九月二十九日までの間（両期日を含む。）の日数に等しい。
- (2) 最初の支払の後に引き続き行われる利子の支払については、D は、当該支払に先立つ支払の日から当該支払の前日までの間（両期日を含む。）の日数に等しい。

Numerical formula of the method of calculation of the amount of the interest referred to in paragraph 3.

$$I = A \times D \times R \times \frac{1}{365}$$

A: The amount of the debt unsettled

I: The amount of interest

D: The number of the days the debt has not been settled

R: The rate of interest (per annum)

(NOTE)

- (1) With respect to the first payment of the interest (30 September, 1990), D is equal to the number of the days from each original due date of the debt or date of payment stipulated in the Notes to 29 September, 1990 (including both dates).
- (2) With respect to the consecutive payments of the interest after the first payment, D is equal to the number of the days from the day of the previous payment to the previous day of the payment (including both dates).

(タンザニア側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本官は、本日付けの貴官の次の書簡を受領したことを確認する光榮を有します。

(日本側書簡)

本官は、更に、貴官の書簡に述べられた了解をタンザニア連合共和国政府に代わって確認する光榮を有します。

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて貴官に向かつて敬意を表します。

千九百九十年六月五日にダレサラムで

タンザニア連合共和国

大蔵次官 サイモン・M・ムビリニ

在タンザニア連合共和国

日本国臨時代理大使 今井 治殿

タンザニアとの二の債務救済措置取極

(Tanzanian Note)

Dar es Salaam, June 5, 1990

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the United Republic of Tanzania the understanding set forth in your Note.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of my high consideration.

(Signed) Simon M. Mbillinyi  
Principal Secretary  
Ministry of Finance  
The United Republic of Tanzania

Mr. Osamu Imai  
Chargé d'Affaires a.i. of Japan  
to the United Republic of Tanzania

(参考)

この取極は、我が国に対するタンザニアの債務の元本及び利子のうち一定のものにつき、その返済を繰り延べることについての両政府の了解を確認したものである。